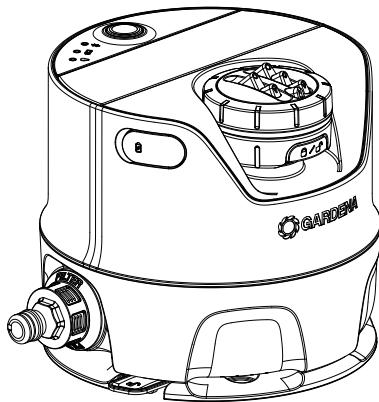




16000-20.962.01



AquaPrecise
(zur oberirdischen Installation)

Art. 16000

AquaPrecise
(zur unterirdischen Installation)

Art. 16001

Art. 16010

de Betriebsanleitung

Bewässerungssystem /
Pipeline Bewässerungssystem

de Bewässerungssystem / Pipeline Bewässerungssystem

Originalbetriebsanleitung

1. SICHERHEITSHINWEISE	3
2. INSTALLATION	6
2.1 Lieferumfang	6
2.2 Installation vorbereiten	7
2.3 Akku über die USB-Buchse laden	8
2.4 GARDENA Bluetooth® App auf Ihrem Mobilgerät installieren	9
2.5 Richtigen Standort des AquaPrecise wählen	10
2.6 AquaPrecise mit der GARDENA Bluetooth® App verbinden	11
2.7 Sprühdistanztest durchführen	13
2.8 AquaPrecise im Garten installieren	15
3. BEDIENUNG	20
3.1 AquaPrecise programmieren	20
3.2 Manuelle Taste	23
3.3 LED-Anzeige	25
4. WARTUNG	26
4.1 AquaPrecise abnehmen/entnehmen	26
4.2 Solarzelle reinigen	28
4.3 Schmutzfilter reinigen	29
4.4 Regnerkopf reinigen	30
4.5 Turbinenraum reinigen	31
5. LAGERUNG	32
5.1 Außerbetriebnahme	32
6. FEHLERBEHEBUNG	36
6.1 Akku austauschen	36
6.2 Fehler-Tabelle	37
7. TECHNISCHE DATEN	39
8. ZUBEHÖR/ERSATZTEILE	40
9. SERVICE	40
10. ENTSORGUNG	41
10.1. Entsorgung des Produkts	41
10.2. Entsorgung des Akkus	41
10.3. Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte (gilt nur für Deutschland)	42
11. ZUORDNUNG VON MARKENZEICHEN	44

1. SICHERHEITSHINWEISE

1.1 Sicherheitshinweise für Bewässerungssysteme



WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen diese Maschine versehen ist.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Sand und andere schmierigende Stoffe im Wasser führen zu schnellerem Verschleiß und Leistungsminderung.

- Verwenden Sie bei sandhaltigem Wasser einen Filter (z. B. **GARDENA Druckminderer inkl. Filter Art. 8200**).
- Fahren Sie nicht mit einem Vertikutierer oder Rasenlüfter über den ebenerdig installierten **AquaPrecise**.
- Prüfen Sie den **AquaPrecise** regelmäßig auf Beschädigungen und benutzen Sie keine beschädigten Produkte.
- Entfernen Sie umgehend alle beschädigten Teile.
- Halten Sie Kinder von beschädigten Teilen fern.
Dies verringert die Erstickungsgefahr.
- Prüfen Sie die Höheneinstellung von Mährobotern, wenn der **AquaPrecise** im Pipeline Schacht eingebaut ist.
*Somit wird sichergestellt, dass der **AquaPrecise** nicht beschädigt wird.*
- Graben Sie den Pipeline Schacht tief genug ein und beachten Sie die Mindest- und Maximaleingrabtiefe.
Dies verringert die Stolpergefahr.
- Verschließen Sie den Schacht mit dem Schachtdeckel, wenn der **AquaPrecise** aus dem Pipeline Schacht genommen wird.
Dies verringert die Stolpergefahr.

- Überlasten Sie den Schachtdeckel nicht (er darf maximal bis 120 kg belastet werden).
Dies verringert die Verletzungsgefahr und die Beschädigung des Regners.
- Verwenden Sie den **AquaPrecise** nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
Es besteht Explosionsgefahr.

GEFAHR!



Herzstillstand!

Das Produkt erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken und zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen (z. B. beim Herzschrittmacher).

- Konsultieren Sie vor dem Gebrauch dieses Produktes Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Implantats.
- Entnehmen Sie den Akku, wenn Sie das Produkt nicht verwenden.

GEFAHR!



Erstickungsgefahr!

Kleinere Teile können verschluckt werden.

- Halten Sie Kleinkinder während der Montage fern.

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das **GARDENA Bewässerungssystem AquaPrecise** ist im Außenbereich zur Bewässerung von Gärten und Rasenflächen in privaten Hausgärten und Schrebergärten bestimmt.

Das Produkt ist nicht für den Langzeitbetrieb geeignet (professioneller Betrieb).

GEFAHR!



Körperverletzung!

Das Bewässerungssystem AquaPrecise darf nicht im industriellen und gewerblichen Einsatz und in Verbindung mit Chemikalien, Lebensmitteln, leicht brennbaren und explosiven Stoffen verwendet werden.

1.3 Sicherheitshinweise für den Akku

Der **AquaPrecise** enthält einen Lithium-Ionen-Akku, welcher automatisch über eine eingebaute Solarzelle aufgeladen wird.

Wenn der Akku leer ist, erfolgt keine Beregnung.

- Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle frei von Verschmutzung ist.

Somit ist ein kontinuierliches Laden sichergestellt.

Wenn der **AquaPrecise** mit einem vorgelagerten Ventil/ Steuerung betrieben wird und nur für die Beregnung zuständig ist, schließt das Ventil sobald der Akku leer ist.

Für einen autonomen Betrieb sollte der Standort ca. 1 – 2 Stunden direkte Sonneneinstrahlung gewährleisten (Erhaltungsladung).

Alternativ kann der Akku auch über die USB-Buchse aufgeladen werden.

Der Akku sollte jedes Frühjahr und im Herbst über die USB-Buchse aufgeladen werden.

- Schließen Sie nach dem Laden über die USB-Buchse die USB-Abdeckung.

*Sonst kann Flüssigkeit in den **AquaPrecise** eindringen.*

- Laden Sie den **AquaPrecise** nur in Innenräumen.

Somit wird die USB-Buchse vor Feuchtigkeit geschützt.

- Laden Sie den Akku vor der Überwinterung vollständig auf.

- Laden Sie nicht bei direkter Sonneneinstrahlung.
Der Akku kann überhitzt werden und es besteht Brandgefahr.
- Laden Sie auf einer feuerfesten Unterlage.
Der Akku kann während des Ladens heiß werden und es besteht Brandgefahr.
- Verwenden Sie nur original GARDENA Ersatzteile.
Die nicht von GARDENA geprüften Ersatzteile können zu erhöhtem Risiko zum Brand oder defekten Produkten führen.
- Laden Sie den Akku nicht außerhalb des **AquaPrecise**.
Dies verringert das Brandrisiko.
- Gehen Sie sorgfältige mit dem Ersatz-Akku beim Austausch um.
Ein beschädigter Akku kann zum Brand führen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen GARDENA Original-Akkus.
Mit anderen Akkus kann die Produktsicherheit nicht gewährleistet werden.

2. INSTALLATION

2.1 Lieferumfang

	Art. 16000	Art. 16001	Art. 16010
AquaPrecise	x	x	x
Montageplatte	x	-	-
Pipeline Schacht	-	x	x
Winterdeckel	-	x	x
Quick-Guide	x	x	x

2.2 Installation vorbereiten

Vor der Installation des **AquaPrecise** müssen folgende Schritte ausgeführt werden:

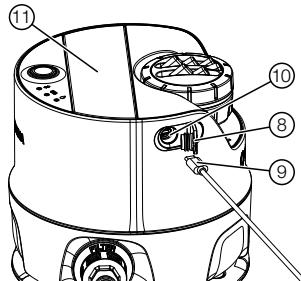
- „2.3 Akku über die USB-Buchse laden“
- „2.4 GARDENA Bluetooth® App auf Ihrem Mobilgerät installieren“
- „2.5 Richtigen Standort des AquaPrecise wählen“
- „2.6 AquaPrecise mit der GARDENA Bluetooth® App verbinden“
- „2.7 Sprühdistanztest durchführen“

2.3 Akku über die USB-Buchse laden

Der Akku kann über ein USB-C Kabel aufgeladen werden. Das USB-Stecker-Netzteil mit USB-C-Kabel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Wenn der Akku nicht vollständig geladen ist, kann er beschädigt und in bestimmten Fällen tiefentladen oder unbrauchbar werden.

Der Akku darf nur im Innenbereich bei Umgebungstemperaturen zwischen 5 °C – 40 °C geladen werden.



1. Öffnen Sie die USB-Abdeckung ⑧.
2. Stecken Sie den USB-C-Stecker ⑨ in die USB-Buchse ⑩ des **AquaPrecise**.

Wenn die Akku-LED ⑪ orange blinkt, wird der Akku geladen.

Wenn die Akku-LED ⑪ permanent grün leuchtet, ist der Akku vollständig geladen (Ladedauer, siehe 7. TECHNISCHE DATEN).

3. Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen den Ladezustand beim Laden.
4. Wenn der Akku vollständig geladen ist, ziehen Sie den USB-C-Stecker ⑨ aus der USB-Buchse ⑩ des **AquaPrecise**.
5. Schließen Sie die USB-Abdeckung ⑧.

Hinweis: Während der über das USB-C Kabel geladen wird, ist keine Bewässerung möglich und die programmierten Bewässerungszyklen werden übersprungen.

2.4 GARDENA Bluetooth® App auf Ihrem Mobilgerät installieren

Vor der Verbindung des **AquaPrecise** mit Ihrem Mobilgerät (Smartphone/Tablet) muss die kostenlose **GARDENA Bluetooth® App** auf Ihrem Mobilgerät installiert werden.

Sie können die **GARDENA Bluetooth® App** aus dem Google Play Store oder Apple-Store herunterladen oder folgenden QR-Code abscannen:



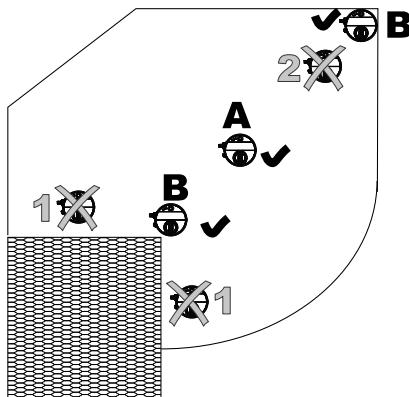
<https://eqrco.de/pa/R0NCo6>

1. Laden Sie die **GARDENA Bluetooth® App** auf Ihr Mobilgerät herunter.
2. Installieren Sie die **GARDENA Bluetooth® App** auf Ihrem Mobilgerät.
3. Öffnen Sie auf Ihrem Mobilgerät die **GARDENA Bluetooth® App**.
4. Wählen Sie die Funktion „Produkt hinzuzufügen“.
5. Wählen Sie in der Liste der Produkte den **AquaPrecise** aus.

Hinweis: Sie werden in der **GARDENA Bluetooth® App** nun ebenfalls durch die nächsten Schritte des richtigen Standorts geführt.

2.5 Richten Standort des AquaPrecise wählen

Bevor Sie den **AquaPrecise** installieren, müssen Sie zuvor den richtigen Standort nach folgenden Kriterien wählen:



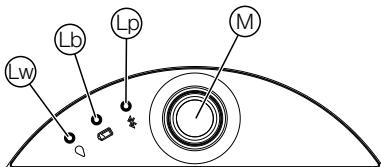
- Die max. Wurfweite beträgt 10 m. Somit darf kein Konturpunkt weiter als 10 m vom **AquaPrecise** entfernt sein.
- Die min. Wurfweite beträgt 2 m. Somit darf kein Konturpunkt weniger als 2 m vom **AquaPrecise** entfernt sein.
- Es dürfen keine direkten Hindernisse (z. B. Bäume) im Berechnungsbereich liegen.
- Bei maximaler Wurfweite kann die Wurfhöhe des Wasserstrahls ca. 3 m erreichen. Somit können auch indirekte Hindernisse (z. B. Äste) den Berechnungsbereich verdecken.
- Sprunghafte Änderungen der Wurfweite vermeiden, da weiche und große Winkel die Kontur präziser beschreiben.
- Die Solarzelle muss ausreichend mit direktem Sonnenlicht (1 – 2 Std./Tag) versorgt werden. Hindernisse (z. B. Bäume) dürfen dem Sonnenlicht nicht im Weg stehen.
- Der **AquaPrecise** kann auch ganz am äußeren Rand der zu bewässernden Fläche (z. B. Rasenkante) installiert werden. Dabei muss der Berechnungsbereich zwischen 25° – 360° liegen.

2.6 AquaPrecise mit der GARDENA Bluetooth® App verbinden

Vor der Inbetriebnahme muss der **AquaPrecise** mit der **GARDENA Bluetooth® App** verbunden werden.

1. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Mobilgerät.

Das Bluetooth-Symbol wird in der Statusleiste ihres Mobilgeräts angezeigt.



2. Drücken Sie kurz die Manuelle Taste **M** auf dem **AquaPrecise**.

*Der AquaPrecise wird aktiviert und die Akku-LED **Lb** zeigt den Ladestatus des Akkus an (siehe „3.3.2 Akku-LED **Lb**“).*

3. Drücken Sie für 3 Sekunden die Manuelle Taste **M** auf dem **AquaPrecise**.

*Der Verbindungs-Modus ist für 3 Minuten aktiviert und solange blinkt die Bluetooth-LED **Lp** blau.*

4. Bleiben Sie neben dem **AquaPrecise** stehen.

Eine Verbindung kann nur aufgebaut werden wenn sich das Mobilgerät im Nahbereich des AquaPrecise befindet.

5. Öffnen Sie auf Ihrem Mobilgerät die **GARDENA Bluetooth® App**.

6. Wählen Sie in der Liste der Produkte den **AquaPrecise** aus.

*Die Bluetooth-LED **Lp** leuchtet für 10 Sekunden blau und der AquaPrecise ist mit der GARDENA Bluetooth® App verbunden.*

Der **AquaPrecise** kann nun installiert werden.

Hinweis: Sie werden in der **GARDENA Bluetooth® App** nun ebenfalls durch die nächsten Schritte der Installation geführt.

Falls der **AquaPrecise** bereits installiert ist, kann er nun über die **GARDENA Bluetooth® App** programmiert und eingestellt werden (siehe „3.1 AquaPrecise programmieren“).

2.7 Sprühdistanztest durchführen

Wir empfehlen den Sprühdistanztest immer vor der Installation (besonders im Pipeline Schacht) durchzuführen. Mit dem Sprüh-distanztest wird geprüft, ob mit dem ausgewählten Standort die gewünschte Kontur bewässert werden kann.

Hinweis: Der Sprühdistanztest wird in der **GARDENA Bluetooth® App** automatisch beim Erstellen eines neuen Standorts abgefragt.

Die Ausrichtung des **AquaPrecise** ist frei wählbar. Wir empfehlen den **AquaPrecise** so im Garten auszurichten, dass der Anschluss in Richtung der Wasserquelle zeigt.

1. Stellen Sie den **AquaPrecise** gemäß des richtig gewählten Standorts (siehe „2.7 Sprühdistanztest durchführen“) ebenerdig auf den Rasen.
2. Verbinden Sie den **AquaPrecise** provisorisch mit der Wasserversorgung.
3. Öffnen Sie die Wasserversorgung.
4. Drücken Sie kurz die Manuelle Taste  auf dem **AquaPrecise**.

Der AquaPrecise wird aktiviert und die Akku-LED  zeigt den Ladestatus des Akkus an (siehe „3.3.2 Akku-LED “).

5. Öffnen Sie die **GARDENA Bluetooth® App** auf Ihrem Mobilgerät.
6. Navigieren Sie den Wasserstrahl über die **GARDENA Bluetooth® App** innerhalb des Bewässerungsbereichs (links/rechts).
7. Vergrößern/verkleinern Sie den Beregnungsabstand, um zu sehen, ob alle Ecken/Ränder bewässert werden können.

Tipp: Falls es Hindernisse gibt, können Sie einen zweiten Standort festlegen, um eine vollständige Abdeckung der Beregnungsfläche zu erreichen.

8. Wenn Sie sicher sind, dass Sie jeden Konturpunkt erreichen und sich keine Hindernisse innerhalb des Bereichs befinden, können Sie den Sprühdistanztest beenden.

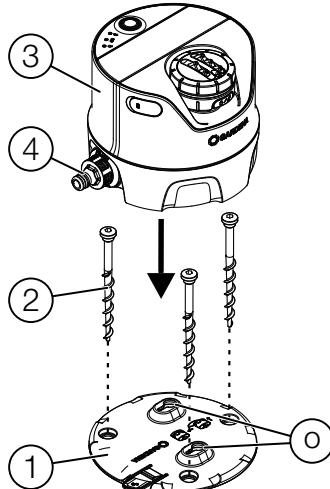
9. Schließen Sie die Wasserquelle.
10. Installieren Sie den **AquaPrecise** im Garten.

2.8 AquaPrecise im Garten installieren

2.8.1 (Art. 16000) AquaPrecise auf der Montageplatte oberirdisch installieren

Falls Sie den **AquaPrecise** an verschiedenen Standorten verwenden wollen, können Sie hierzu eine weitere **GARDENA Montageplatte Art. 16022** verwenden.

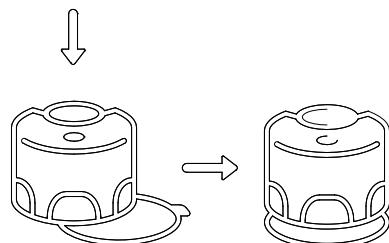
Hinweis: Die Installation wird in der **GARDENA Bluetooth® App** automatisch nach dem Sprühdistanztest abgefragt.



1. Stellen Sie die Montageplatte ① gemäß des Sprühdistanztests an den festgelegten Standort ebenerdig auf den Rasen.
2. Drehen Sie die 3 Erdschrauben ② mit dem mitgelieferten Innensechskant-Schlüssel in der Montageplatte ① in den Boden (waagrecht „im Wasser“ ausgerichtet).

Dadurch wird sichergestellt, dass sich der AquaPrecise nicht verdreht.

3. Stellen Sie den **AquaPrecise** ③ so auf die Montageplatte ①, dass die beiden Zapfen an der Unterseite in die Öffnungen ② eingeführt werden und er ebenerdig auf der Montageplatte ① steht.



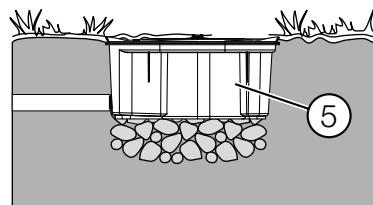
4. Drücken Sie den AquaPrecise ③ in Richtung des Anschlusses ④ bis er auf der Bodenplatte ① einrastet.
5. Schließen Sie den Anschluss ④ über das **Original GARDENA System** an die Wasserversorgung an.

2.8.2 (Art. 16001/16010) AquaPrecise im Pipeline Schacht unterirdische installieren

Hinweis: Die Installation wird in der **GARDENA Bluetooth® App** automatisch nach dem Sprühdistanztest abgefragt.

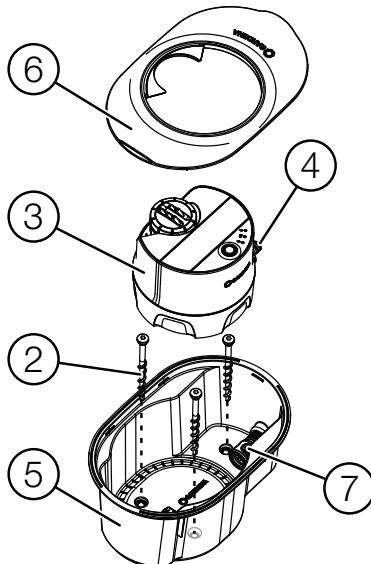
1. Stellen Sie die den Pipeline Schacht ⑤ gemäß des Sprüh-distanztests an den festgelegten Standort auf den Rasen.
2. Verlegen Sie alle Komponenten auf dem Rasen.
3. Längen Sie die Rohre ab.
4. Heben Sie die Gräben für die Rohre und den Pipeline Schacht ⑤ aus (ca. 20 – 25 cm tief).
5. Füllen Sie ca. 6 cm Kies unter den Pipeline Schacht ⑤.

Somit ist die einwandfreie Funktion der Entwässerungsschlitz im Schacht gewährleistet.

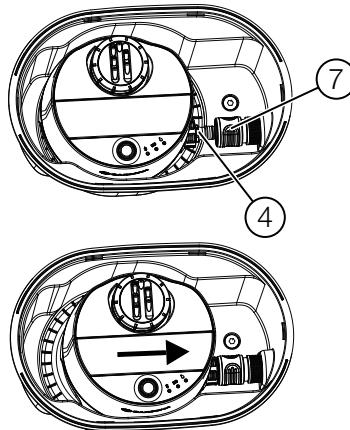


6. Bauen Sie den Pipeline Schacht ⑤ ebenerdig zur Grasnarbe ein.

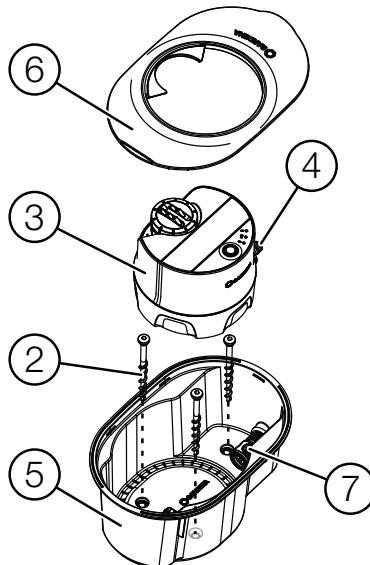
Somit sind Beschädigungen beim Rasenmähen ausgeschlos-sen.



7. Für eine optionale zusätzliche Fixierung im Boden:
Brechen Sie die 3 Löcher für die 3 Erdschrauben im Pipeline Schacht ⑤ auf.
8. Drehen Sie die 3 Erdschrauben ② mit dem mitgelieferten Innensechskant-Schlüssel im Pipeline Schacht ⑤ in den Boden.
9. Verlegen Sie die Rohre in die Gräben.
10. Schließen Sie das 3/4"-Außengewinde des Pipeline Schachts ⑤ über den **Verbinder Art. 2761** und das **GARDENA 25 mm-Verlegerohr Art. 2700/2701/2718/2792/2793** an.
11. Füllen Sie die Gräben wieder mit Erde zu.



12. Stellen Sie den **AquaPrecise** ③ so in den Pipeline Schacht ⑤, dass der Anschluss ④ des **AquaPrecise** in Richtung der Aufnahme ⑦ des Pipeline Schachts ⑤ zeigt.
13. Drücken Sie den **AquaPrecise** ③ in Richtung der Aufnahme ⑦ bis der Anschluss ④ in der Aufnahme ⑦ einrastet.



14. Montieren Sie die Schacht-Abdeckung ⑥ auf den Pipeline Schacht ⑤.

3. BEDIENUNG

3.1 AquaPrecise programmieren

3.1.1 AquaPrecise einrichten

Die Einrichtung des AquaPrecise erfolgt mit der **GARDENA Bluetooth® App**.

1. Verbinden Sie den **AquaPrecise** mit der **GARDENA Bluetooth® App** (siehe „2.5 Richtigen Standort des AquaPrecise wählen“)
2. Öffnen Sie die **GARDENA Bluetooth® App** auf Ihrem Mobilgerät und fahren mit der Einrichtung fort.

Hinweis: Sie werden in der **GARDENA Bluetooth® App** nun ebenfalls durch die nächsten Schritte der Einrichtung geführt.

3.1.2 Funktionen der GARDENA Bluetooth® App

Die **GARDENA Bluetooth® App** enthält folgende Funktionen zum AquaPrecise:

- Standorte definieren
- Kontur programmieren
- Zeitpläne erstellen
- Statistiken zum Wasserverbrauch
- Wintermodus

3.1.3 Kontur programmieren

Auf dem **AquaPrecise** können mit der **GARDENA Bluetooth® App** bis zu 5 individuelle Konturen programmiert werden. Jede Kontur wird dabei einem Standort zugeordnet.

Es können insgesamt bis zu 15 Zeitpläne für verschiedene Bedürfnisse erstellt werden.

Hinweis: Sie werden in der **GARDENA Bluetooth® App** nun ebenfalls durch die nächsten Schritte der Programmierung geführt.

Abfolge der Programmierung:



Eine Kontur besteht mindestens aus 2 und maximal aus 360 Eckpunkten. Die Programmierung der Kontur muss im Uhrzeigersinn erfolgen. Beginnen Sie mit dem ersten Konturpunkt immer ganz links der gewünschten Beregnungsfläche. Konturpunkte können nachträglich editiert werden.

Hinweis:

Der **AquaPrecise** reguliert mit dem „flowBalance valve“, sowie der Drehgeschwindigkeit des Konturregnerkopfs stets die Wasser- ausbringmenge. Dadurch wird eine gleichmäßige Wasserverteilung ohne Überlappung ermöglicht.

Beim GARDENA unterstützen Zeitplan wird außerdem die Konturgröße berücksichtigt und die Beregnungsdauer entsprechend angepasst. Beim manuellen Zeitplan wird die Beregnungsdauer und -frequenz eingestellt (die Beregnungshöhe in l/m² wird in der **GARDENA Bluetooth® App** angezeigt)

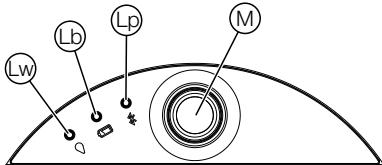
3.1.4 Modus mit vorgelagertem Ventil

Der **AquaPrecise** kann auch mit vorgelagerten Ventil (z. B. **GARDENA Water Control**) kombiniert werden.

In dem Fall wird das integrierte Ventil dauerhaft geöffnet.

Der **AquaPrecise** beginnt mit der Konturenberechnung, sobald über die integrierte Turbine Wasserdurchfluss erkannt wird.

3.2 Manuelle Taste



Mit der manuellen Taste können folgende Aktionen ausgeführt werden:

- **kurz Drücken:** Aktivierung **AquaPrecise**, Anzeige Batteriestatus
- **2 x kurz Drücken (innerhalb von 10 Sekunden):** Manuelle Berechnung starten
- **lange Drücken (ca. 3 Sekunden):** Verbindungsmodus aktivieren
- **lange Drücken (ca. 30 Sekunden):** Neustart des Geräts

3.2.1 Manuelle Berechnung

→ Drücken Sie 2 x **kurz** (innerhalb von 10 Sek.) die Manuelle Taste **(M)**.

*Die Manuelle Berechnung startet und die Bewässerungs-LED **(LW)** blinkt.*

Die Dauer der manuellen Bewässerung wird in der **GARDENA Bluetooth® App** voreingestellt. Standardmäßig wird immer die Kontur bewässert, die als letztes in der **GARDENA Bluetooth® App** ausgewählt wurde. Sollte noch keine manuelle Bewässerung via **GARDENA Bluetooth® App** erfolgt sein, wird die Kontur gewählt, welche als letztes angelegt wurde.

Überschneidet sich eine manuell gestartete Bewässerung mit einem programmierten Zeitplan, so wird die programmierte Startzeit unterdrückt.

Eine aktive Bewässerung kann durch kurzes Drücken der manuellen Taste gestoppt werden.

3.2.2 Bluetooth® Verbindungsmodus

Die Interaktion des **AquaPrecise** im Nahbereich mit dem Mobilgerät wird als Bluetooth® bezeichnet.

1. Drücken Sie für 3 Sekunden die Manuelle Taste  auf dem **AquaPrecise**.

Der Verbindungs-Modus ist für 3 Minuten aktiviert und solange blinkt die Bluetooth-LED  blau.

2. Verbinden Sie den **AquaPrecise** mit der **GARDENA Bluetooth® App** (siehe „2.5 Richtigen Standort des AquaPrecise wählen“)

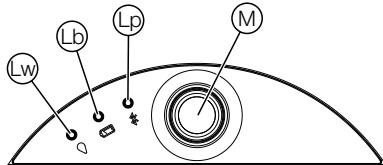
3.2.3 Geräte Neustart

Der **AquaPrecise** kann neu gestartet werden.

- Drücken Sie für 30 Sekunden die Manuelle Taste  auf dem **AquaPrecise**.

Alle LEDs leuchten auf dem AquaPrecise auf und er wird neu gestartet.

3.3 LED-Anzeige



3.3.1 Bewässerungs-LED \textcircled{Lw}

- leuchtet blau für 10 Sekunden: Aktive Berechnung

3.3.2 Akku-LED \textcircled{Lb}

Nach kurzem Drücken der Manuellen Taste \textcircled{M} :

- leuchtet grün: Akku > 20 % geladen
- leuchtet rot: Akku \leq 20 % (Berechnung kann nicht gestartet werden)
- blinkt rot: Akku \leq 5 % (laufende Bewässerung wird unterbrochen)

Bei Betrieb eines vorgelagerten Ventils (z. B. eines **GARDENA Water Control**): Internes Ventil schließt bei \leq 5 % und öffnet bei \geq 20 %

Während des Ladens:

- blinkt orange: Akku wird geladen
- leuchtet grün: Akku ist geladen

3.3.3 Bluetooth-LED \textcircled{Lp}

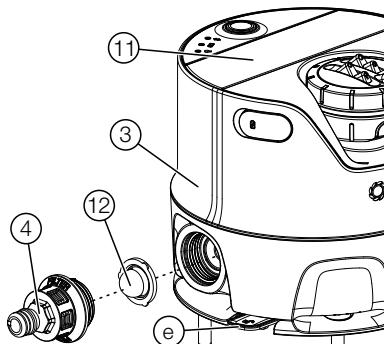
- blinkt blau: Bluetooth Verbindungsmodus aktiv
- leuchtet blau für 10 Sekunden: Verbindung mit Mobilgerät aktiv

4. WARTUNG

4.1 AquaPrecise abnehmen/entnehmen

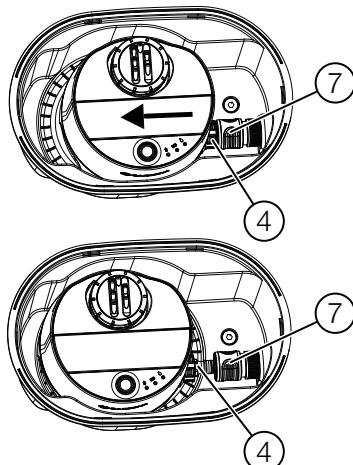
Wir empfehlen den **AquaPrecise** ③ für alle Reinigungsarbeiten von der Montageplatte ① abzunehmen oder aus dem Pipeline Schacht ⑤ zu nehmen.

4.1.1 (Art. 16000) Von der Montageplatte abnehmen



1. Drücken Sie die Verriegelung ⑥ und ziehen Sie den **AquaPrecise** ③ vom Anschluss ④ nach hinten.
2. Nehmen Sie den **AquaPrecise** ③ von der Montageplatte ① nach oben ab.

4.1.2 (Art. 16001/16010) Aus dem Pipeline Schacht nehmen

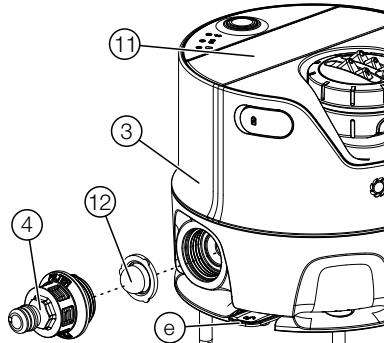


1. Ziehen Sie die Verriegelung der Aufnahme ⑦ nach hinten und ziehen Sie den **AquaPrecise** ③ nach vorn bis der Anschluss ④ frei ist.
2. Nehmen Sie den **AquaPrecise** ③ nach oben aus dem Pipeline Schacht ⑤.

4.2 Solarzelle reinigen

Damit der Akku immer ausreichend geladen wird, muss die Solarzelle ⑪ bei Verschmutzung gereinigt werden.

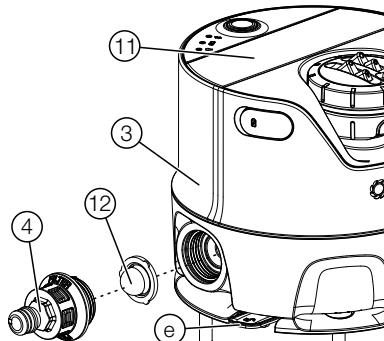
Es dürfen keine ätzenden oder scheuernden Putzmittel verwendet werden.



→ Reinigen Sie die Solarzelle ⑪ mit einem feuchten Tuch.

4.3 Schmutzfilter reinigen

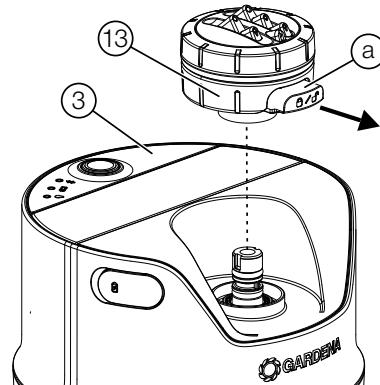
Wenn die Beregnungsweite geringer wird, kann der Schmutzfilter verschmutzt sein.



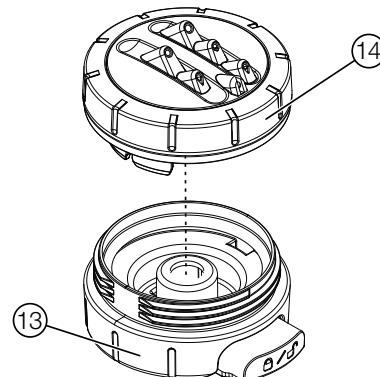
1. Schrauben Sie den Anschluss ④ vom **AquaPrecise** ③ ab.
2. Ziehen Sie den Schmutzfilter ⑫ aus dem **AquaPrecise** ③.
3. Reinigen Sie den Schmutzfilter ⑫ und den Anschluss ④ unter fließendem Wasser.
4. Montieren Sie den Schmutzfilter ⑫ wieder in umgekehrter Reihenfolge.

4.4 Regnerkopf reinigen

Wenn das Beregnungsbild ungleichmäßig wird, kann der Regnerkopf verschmutzt sein.



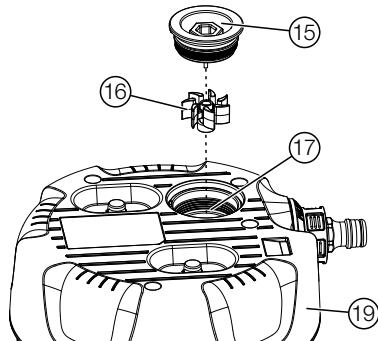
1. Ziehen Sie die Verriegelung ③ am Regnerkopf 13.
2. Ziehen Sie den Regnerkopf 13 nach oben vom **AquaPrecise** ③ ab.



3. Schrauben Sie den Düsendeckel 14 vom Regnerkopf 13 ab.
4. Reinigen Sie den Düsendeckel 14 und den Regnerkopf 13 unter fließendem Wasser.
5. Montieren Sie den Regnerkopf 13 wieder in umgekehrter Reihenfolge.
6. Drücken Sie die Verriegelung ③ wieder in den Regnerkopf 13.

4.5 Turbinenraum reinigen

Wenn die Beregnungsweite größer wird, kann der Turbinenraum der Durchfluss-Turbine verschmutzt sein.



1. Schrauben Sie den Turbinendeckel ⑯ aus der Unterseite ⑲ des **AquaPrecise** ③.
2. Ziehen Sie die Turbine ⑯ vom Turbinendeckel ⑯.
3. Spülen Sie den Turbinenraum ⑰ mit Wasser aus.
4. Reinigen Sie den Turbinendeckel ⑯ und die Turbine ⑯ unter fließendem Wasser.
5. Montieren Sie den Turbinendeckel ⑯ mit Turbine ⑯ wieder in umgekehrter Reihenfolge.

5. LAGERUNG

5.1 Außerbetriebnahme

Das Produkt muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

Der **AquaPrecise** ist nicht frostsicher und muss somit über den Winter frostsicher gelagert werden.

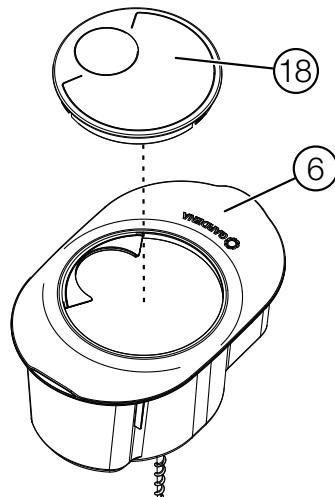
5.1.1 (16000) AquaPrecise oberirdisch

1. Schließen Sie die Wasserquelle (Wasserhahn) oder demontieren Sie die Wasserzufuhr von der Pumpe.
2. Verbinden Sie den **AquaPrecise** mit der **GARDENA Bluetooth® App** (siehe „2.5 Richtigen Standort des AquaPrecise wählen“).
3. Gehen Sie in der **GARDENA Bluetooth® App** zu den Einstellungen und öffnen Sie das Ventil und unterbrechen Sie die Zeitpläne.
4. Ziehen Sie den Schlauch vom **AquaPrecise** ab.
5. Nehmen Sie den **AquaPrecise** von der Montageplatte ① (siehe „4.1.1 (Art. 16000) Von der Montageplatte abnehmen“).
6. Reinigen Sie den **AquaPrecise** (Solarzelle, Schmutzfilter, Regnerkopf und Turbinenraum), siehe „4. WARTUNG“.
7. Laden Sie den Akku über die USB-Buchse ⑩ (siehe „2.3 Akku über die USB-Buchse laden“).
8. Bewahren Sie den **AquaPrecise** an einem trockenen, geschlossenen und frostsicheren Ort auf.
9. Wählen Sie in der **GARDENA Bluetooth® App** den „Wintermodus“.

Der AquaPrecise ist im Stand-By um Energie zu sparen und die Zeitpläne werden ausgesetzt.

5.1.2 (16001/16010) AquaPrecise unterirdisch

1. Schließen Sie die Wasserquelle (Wasserhahn) oder demontieren Sie die Wasserzufuhr von der Pumpe.
2. Verbinden Sie den **AquaPrecise** mit der **GARDENA Bluetooth® App** (siehe „2.5 Richten Standort des AquaPrecise wählen“).
3. Gehen Sie in der **GARDENA Bluetooth® App** zu den Einstellungen und öffnen Sie das Ventil und unterbrechen Sie die Zeitpläne.
4. Warten Sie bis das Wasser über das **GARDENA Entwässerungsventil Art. 2760** abfließt oder blasen Sie mit Hilfe des **GARDENA Entwässerungsventil-Sets Art. 2770** das System frei.
5. Nehmen Sie den **AquaPrecise** aus dem Pipeline Schacht ⑤ (siehe „4.1.2 (Art. 16001/16010) Aus dem Einbauschacht nehmen“).
6. Reinigen Sie den Pipeline Schacht ⑤.



7. Setzen Sie den Schacht-Deckel ⑯ auf die Schacht-Abdeckung ⑯.
Somit wird verhindert, dass Gegenstände oder Tiere in den Einbauschacht fallen können.

8. Reinigen Sie den **AquaPrecise** (Solarzelle, Schmutzfilter, Regnerkopf und Turbinenraum), siehe „4. WARTUNG“.
9. Laden Sie den Akku über die USB-Buchse ⑩ (siehe „2.3 Akku über die USB-Buchse laden“).
10. Bewahren Sie den **AquaPrecise** an einem trockenen, geschlossenen und frostsicheren Ort auf.
11. Wählen Sie in der **GARDENA Bluetooth® App** den „Wintermodus“.

Der AquaPrecise ist im Stand-By um Energie zu sparen und die Zeitpläne werden ausgesetzt.

5.1.3 AquaPrecise nach dem Winter wieder aktivieren

Die Bluetooth-Verbindung ist im Wintermodus deaktiviert (Stand-By), um Energie zu sparen.

1. Laden Sie den Akku über die USB-Buchse ⑩ (siehe „2.3 Akku über die USB-Buchse laden“).
2. Drücken Sie kurz die Manuelle Taste ⑪ auf dem **AquaPrecise**.

Der AquaPrecise wird aktiviert und die Akku-LED ⑫ zeigt den Ladestatus des Akkus an (siehe „3.3.2 Akku-LED ⑫“).

3. Verbinden Sie den **AquaPrecise** mit der **GARDENA Bluetooth® App** (siehe „2.6 AquaPrecise mit der GARDENA Bluetooth® App verbinden“).

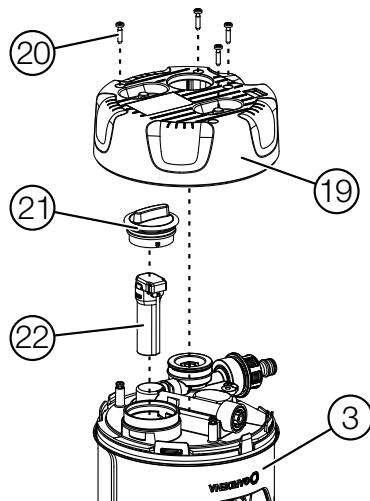
Die Zeitpläne sind dann automatisch wieder aktiv.

6. FEHLERBEHEBUNG

6.1 Akku austauschen

Die **GARDENA Ersatzteile** sind bei ihrem **GARDENA Händler** oder beim **GARDENA Service** erhältlich.

- Verwenden Sie nur einen original **GARDENA Akku**
Art. 16000-00.690.00



1. Schrauben Sie die 4 Schrauben ⑯ aus der Unterseite ⑯ des **AquaPrecise** ③.
2. Nehmen Sie die Unterseite ⑯ vom **AquaPrecise** ③ ab.
3. Schrauben Sie den Akku-Deckel ⑯ ab.
4. Entnehmen Sie den Akku ⑯.
5. Montieren Sie den neuen Akku ⑯ in umgekehrter Reihenfolge.

6.2 Fehler-Tabelle

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Beregnungsweite ist geringer als bei der Erstinbetriebnahme	Schmutzfilter ist verschmutzt.	→ Reinigen Sie den Schmutzfilter.
	Wasserhahn ist nicht weit genug aufgedreht.	→ Drehen Sie den Wasserhahn weiter auf.
	Wasserdruck ist zu gering.	→ Erhöhen Sie den Wasserdruck/Wasserzufuhr.
	Regnerkopf ist verschmutzt.	→ Reinigen Sie den Regnerkopf.
	Beregnungsweite ist falsch programmiert.	→ Programmieren Sie die Beregnungsweite neu.
Beregnungsweite ist größer als bei der Erstinbetriebnahme	Turbine ist verschmutzt.	→ Reinigen Sie die Turbine.
Beregnungsbild ist ungleichmäßig	Regnerkopf ist verschmutzt.	→ Reinigen Sie den Regnerkopf.
	Regnerkopf ist beschädigt.	→ Setzen Sie sich mit dem GARDENA Service in Verbindung.
AquaPrecise reagiert nicht	Akku ist leer.	→ Laden Sie den Akku über die USB-Buchse.
	Schutzscheibe der Solarzelle ist verschmutzt oder abgedeckt.	→ Reinigen Sie die Schutzscheibe oder sorgen Sie für genügend Sonnenlicht.
	Akku ist defekt.	→ Tauschen Sie den Akku aus.
Keine Beregnung, Zeitplan wird nicht ausgeführt	Akku ist leer.	→ Laden Sie den Akku über die USB-Buchse.
	Kein Wasserdurchfluss.	→ Offnen Sie den Wasserdurchfluss.
Bluetooth Verbindung nicht möglich	Standby-Modus ist aktiv.	→ Drücken Sie kurz die ManuelleTaste (M).

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Ladefehler: Akku-LED  blinkt rot	Akku wurde während des Ladens zu heiß.	→ Lassen Sie den Akku abkühlen.

HINWEIS:

Reparaturen dürfen nur von den GARDENA Service-Centern sowie von Fachhändlern durchgeführt werden, die von GARDENA autorisiert sind.

→ Bitte wenden Sie sich bei anderen Störungen an Ihr GARDENA Service-Center (siehe Rückseite).

7. TECHNISCHE DATEN

AquaPrecise	Einheit	Wert (Art. 16000/16001/16010)
Lithium Ionen Akku	mAh	5000
Ladedauer über USB-Buchse (abhängig vom Ladegerät)	h	3 – 8
Anschluss Hahnstück (Art. 16001/16010)	Zoll	3/4
Betriebstemperaturbereich	°C	5 – 60
Max. Wassertemperatur	°C	30
Druckbereich:		
AquaPrecise	bar	2 – 12
GARDENA Pipeline-System	bar	2 – 6
Beregnungsweite bei 2 bar	m	2 – 10
Beregnungsfläche bei 2 bar	m ²	320
Beregnungssektor	Grad	25 – 360
Wasserdurchfluss:		
min. Wurfweite	l/h	200
max. Wurfweite	l/h	600

8. ZUBEHÖR/ERSATZTEILE

GARDENA Pipeline Schacht	Zur unterirdischen Montage.	Art. 16021
GARDENA Montageplatte	Zur oberirdischen Montage.	Art. 16022
GARDENA Winterdeckel	Als Ersatz für einen beschädigten Winterdeckel.	Art. 16001-00.600.16
GARDENA AquaPrecise Düse	Als Ersatz für eine beschädigte Düse.	Art. 16000-00.670.00
GARDENA Ersatz-Akku	Als Ersatz für einen defekten Akku.	Art. 16000-00.690.00

9. SERVICE

Die aktuellen Kontaktinformationen finden Sie online unter:

www.gardena.com/contact

10. ENTSORGUNG

10.1. Entsorgung des Produkts

(gemäß Richtlinie 2012/19/EU / S.I. 2013 No. 3113)



Das Produkt darf nicht über den normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Es muss gemäß den geltenden lokalen Umweltschutzvorschriften entsorgt werden.

WICHTIG!

- Entsorgen Sie das Produkt über oder durch Ihre örtliche Recycling-Sammelstelle.

10.2. Entsorgung des Akkus



Der Akku enthält Lithium-Ionen-Zellen, die am Ende ihrer Lebensdauer getrennt vom normalen Hausmüll zu entsorgen sind.

Li-ion

WICHTIG!

1. Entladen Sie die Lithium-Ionen-Zellen vollständig (wenden Sie sich hierzu an den GARDENA-Service).
2. Sichernen Sie die Lithium-Ionen-Zellen-Kontakte gegen Kurzschluss, indem Sie diese abkleben.
3. Entsorgen Sie die Lithium-Ionen-Zellen fachgerecht über oder durch Ihre örtliche Recycling-Sammelstelle.

10.3. Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte (gilt nur für Deutschland)

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrages für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgerätes zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten

Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien

- 1 (Wärmeüberträger),
- 2 (Bildschirmgeräte) und
- 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm)

beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

11. ZUORDNUNG VON MARKENZEICHEN

Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken im Besitz von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung solcher Marken durch GARDENA erfolgt unter Lizenz.

Apple und das Apple-Logo sind Marken der Apple Inc., die in den USA und weiteren Ländern eingetragen sind.

App Store ist eine Dienstleistungsмарке der Apple Inc., die in den USA und weiteren Ländern eingetragen ist.

Google und das Google Play Logo sind Marken von Google LLC.

Andere Marken und Handelsnamen sind die ihrer jeweiligen Eigentümer.

de		EU-Konformitätserklärung
Der Unterzeichnende bestätigt als Bevollmächtigter des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 160 89, SE-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Gerät(e) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktsspezifischen Standards erfüllt/erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Geräte(s) verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.		
Bezeichnung des Gerätes:	Bewässerungssystem / Pipeline Bewässerungssystem	
Type:	AquaPrecise	
Artikelnummer:	16000 16001 / 16010	
EU-Richtlinien:	2006/42/EG 2014/53/EU 2011/65/EU	
Harmonisierte Normen:	EN ISO 12100 EN 60730-1 EN 60730-2-8 EN IEC 60730-2-8	
Hinterlegte Dokumentation:	GARDENA Manufacturing GmbH, Technische Dokumentation, A. Ochs Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm	
Anbringungsjahr des CE-Kennzeichens:	2024	
Ulm:	31.12.2024	
Bevollmächtigter Vertreter:	 Reinhard Pompe Senior Vice President, Business Unit Watering	

en	UK CA	Declaration of Conformity [only for UK]
The manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 160 89, SE-103 92, Stockholm Sweden, hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.		
Description of the product:	Irrigation System / Pipeline Irrigation System	
Type:	AquaPrecise	
Article number:	16000 16001 / 16010	
UK regulations:	S.I. 2008/1597 S.I. 2017/1206 S.I. 2012/3032	
Designated standards:	EN ISO 12100 EN 60730-1 EN 60730-2-8 EN IEC 60730-2-8	
Deposited documentation:	GARDENA Manufacturing GmbH, Technische Dokumentation, A. Ochs Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm	
UK Importer:	Husqvarna UK Limited Preston Road, Aycliffe, County Durham UK DL5 6UP	
Ulm:	31.12.2024	
Authorised representative:	 Reinhard Pompe Senior Vice President, Business Unit Watering	

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostroda Tirane-Durrës
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@numrosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masissharyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) 02 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industrizeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progres Xususi Firmasi
Aliyev Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salihiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

000 «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шарановича, дом 7а
Тел: (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.

Postolova Zona Vila Br. 20

Phone: (+387) 61 165 593

info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek de Oliveira Cúritiba

3003 Brazil

Phone: (+55) 41 3595-9600

contato@nordtech.com.br

www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. Декември, № 13
Офис 5
1700 Студенски град
София

Тел.: (+359) 24 66 6910

info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@husqvarnagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

办公室地址：
上海市长宁区金钟路788号荟聚办公
楼3栋7楼03-05单元

Office Add:
Unit3-5, 7F, Livet Tower D, No.788, Jin
Zhong Rd., Chang Ning Dist., Shanghai,
PRC. 200335

Colombia

Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
servicioalcliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montalegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2211-5654 /
(+506) 2211-5669
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industrizeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 051 31 300
infocyp@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jeseníčka 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Varde
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Equisuna Copal II.
Santiago de Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Ireland

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakotie 5 B 2
01150 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
<http://www.gardena.com/fr>
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Bellashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) 0 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

ΠΛΑΤΑΙΑΔΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λαζαρίδης 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hin Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevosszolglat.husqvarna@husqvarnagroup.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmtivegi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is
MHG Verslun ehf
Vikurhverfi 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Alshiemali Alakhdar Company
Al-Faysalieh, Near Estate Park
Mosul
Phone: (+964) 78 18 46 75

Israel

Liftey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycooleen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liftey.com

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavore 2, Scala B
22036 EBPA (CO)
Phone: (+39) 0 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com
Japan

Husqvarna Zeneca Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardenja-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

T00 'Jasayz'
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Абдайлев, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakhstan

Мекен-хайы: Казакстан,
Алматы, к.
Абдайлев, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai - Fourth Ring Road - Block 56.
P.O. Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

006 Aly Maki
Av. Matanya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbriks 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technocom
Safraya Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Blvd.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 655481
tecnocom@idm.net.lb

Lithuania

OAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
cse@glomedic.com.my

Malta I.V. Portelli & Sons Ltd. 85, 86, Triq San Pawl Rabat - RBT 1240 Phone: (+356) 2145 4289	Paraguay Agrofield SRL AV. CHOFERES DEL CHACO 1449 C/ DE MAYO Asunción Phone: (+595) 21 608 656 consultas@agrofield.com.py	Slovenia Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Phone: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com	Turkmenistan I.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet 80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center, Ground floor, A77b, Ashgabat 744000 TURKMENISTAN Phone: (+993) 12 468859 Mob: (+993) 222887 info@jayhymat.com / bekigiyev@jayhymat.com www.jayhymat.com
Mauritius Espace Maison Ltée La City Trianon, St Jean Quatre Bornes Phone: (+230) 460 85 85 digital@espacemaison.mu	Peru Sierras y Herramientas Forestal SAC Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos Lima Phone: (+51) 1 2 52 02 52 supervisores@siersac.com www.siersac.com	South Africa Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Sierras y Herramientas Forestal SAC Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos Lima Phone: (+51) 1 2 52 02 52 supervisores@siersac.com www.siersac.com	UAE Al-Futtaim ACE Company L.L.C Building, Al Rabat Street Festival City, Dubai 7880 UAE Phone: (+971) 4 206 6700 ace@alfuttaim.ae
Mexico AFOSA Av. Lopez Mateos Sur # 5019 Col. La Calma 45070 Zapopan, Jalisco, Mexico Phone: (+52) 33 3818-3434 isols@afosa.com.mx	Philippines Royal Dragon Traders Inc 10 Linaw Street, Barangay Saint Peter Quezon City 1114 Philippines Phone: (+63) 2 7426893 aida.fernandez@rdt.com.ph	South Korea Kyung Jin Trading Co., Ltd 8F Haengbok Building, 210, Ground Floor Block A Cnr Beyers Naude Drive and Ysterhout Road Randpark Ridge, Randburg Phone: (+27) 015 5750 service@gardena.co.za	Ukraine / Україна AT «Лілієць» вул Петровська 4 08130, Київська обл. Києво-Святошинський р-н. Петровській Борщагівка Україна Tel.: (+38) 0 800 503 000
Moldova Convel SRL Republika Moldova, mun. Chișinău, sos. Munciseti 284 Phone: (+373) 22 857 126 www.convel.md	Poland Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Pradědem Czech Republic Phone: (22) 336 78 90 servis@gardena.pl	Spain Husqvarna España S.A. Calle de Rivas nº 10 28052 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es	Uruguay FELISA Entre Ríos 1083 11800 Montevideo Phone: (+598) 22 03 18 44 info@felisa.com.uy
Mongolia Soyolj Gardening Shop Narnii Rd Ulaanbaatar 14230 Mongolia Phone: +976 7777 5080 soyolj@magicnet.mn	Portugal Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarregas 2635 - 595 Rio de Mouro Phone: (+351) 21 922 85 30 Fax: (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt	Sri Lanka Hunter & Company Ltd. 130 Front Street Colombo Phone: 94-11 232 81 71 hunters@eureka.lk	Uzbekistan AGROHOUSE MCh O'zbekiston, 111112 Toshkent viloyati Toshkent tumani Hasanboy QF, THAY yosaqida Phone: (+998) 93-541411 / (+998) 71-2096868 info@agro.house www.agro.house
Morocco Proekip 64 Rue de la Participation Casablanca-Roches Noires 20303 Morocco Phone: (+212) 661342107 hicham.hafani@proekip.ma	Romania Madex International Srl Soseaua Odalii 117 - 123, RO 01360 Bucuresti, S1 Phone: (+40) 21 352 7603 made@xines.ro	Suriname Deto Handelmaatschappij N.V. Kernweg 72-74 P.O. Box 12782 Paramaribo Suriname Phone: (+597) 43 80 50 info@deto.dr	Vietnam Vision Joint Stock Company BT1-17, Khu biet thu – Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan Khoat Xuan Dinh, Bac Tu Liem Hanoi, Vietnam Phone: (+842) -38462833/34 quynhnm@visionjsc.com.vn
Netherlands Husqvarna Nederland B.V. GARDENA Division Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 521 00 10 info@gardena.nl	Russia / Россия 000 „Хускварна“ 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр Химки Бизнес Парк, помещение ОБ02_04, http://www.gardena.ru	Sweden Husqvarna AB / GARDENA Sverige Drottninggatan 2 566 82 Huskvarna Sverige Phone: (+46) 0 36-14 60 02 service@gardena.se	Zimbabwe Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägerwill Phone: (+41) 0 62 887 37 90 info@gardena.ch
Neth. Antilles Jonika Enterprises N.V. Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curacao Phone: (+59) 9 767 66 55 info@jonika.com	Saudi Arabia SACO Takhassusi Main Road P.O. Box: 86387 Riyadh 12663 40011 Saudi Arabia Phone: (966) 11 482 8877 webmaster@saco-ksa.com	Taiwan Hong Ying Trading Co., Ltd. No. 46 Wu-Kun-Wu Road New Taipei City Phone: (+886) (02) 2298 1486 salesgd1@friends.com.tw	Cutting Edge 159 Ciroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw
New Zealand Husqvarna New Zealand Ltd. PO Box 76437 Manukau City 2241 Phone: (+64) 0 9 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz	North Macedonia Sinpeks d.o.o. Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk	Tajikistan ARIERS JV LLC 39, Ayni Street, 734024 Dushanbe, Tajikistan	Taiwan Hong Ying Trading Co., Ltd. No. 46 Wu-Kun-Wu Road New Taipei City Phone: (+886) (02) 2298 1486 salesgd1@friends.com.tw
Norway Husqvarna Norge AS Gardena Division Trøskerenvien 36 1708 Sørumsborg info@gardena.no	Serbia Domel d.o.o. Slobodana Đurića 21 11000 Belgrade Phone: (+381) 11 409 57 12 office@domel.rs	Thailand Spica Co. Ltd 243/2 Onnuch Rd., Prawat Bangkok 10250 Thailand Phone: (+66) (0)2721 7373 surapong@spica-siam.com	Tunisia Société du matériel agricole et maritime Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33 Sfax 3065 Phone: (+216) 98 419047/ (+216) 74 497614 commercial@marmutnusia.com
Northern Cyprus Mediterranean Home & Garden No 150 Alşancık, Karaoğluanoğlu Caddesi Girne Phone: (+90) 392 821 33 80 info@medgardener.com	Singapore Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pepimpin #02-08 Tat Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 info@hyray.com.sg	Türkiye Dost Bahçe Yunus Mah. Adil Sk. No:3 Kartal İstanbul 34873 Türkiye Phone: (+90) 216 389 39 39	Türkiye Dost Bahçe Yunus Mah. Adil Sk. No:3 Kartal İstanbul 34873 Türkiye Phone: (+90) 216 389 39 39
Oman General Development Services PO 1475, PC - 111 Seeb 111 Oman Phone: 96824582816 gdsoman@gdsoman.com	Slovak Republic Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Pradědem Phone: 0800 154044 servis@gardena.sk	Turkmenistan I.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet 80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center, Ground floor, A77b, Ashgabat 744000 TURKMENISTAN Phone: (+993) 12 468859 Mob: (+993) 222887 info@jayhymat.com / bekigiyev@jayhymat.com www.jayhymat.com	Turkmenistan I.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet 80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center, Ground floor, A77b, Ashgabat 744000 TURKMENISTAN Phone: (+993) 12 468859 Mob: (+993) 222887 info@jayhymat.com / bekigiyev@jayhymat.com www.jayhymat.com